



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Austauschbremsscheiben

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type
of the following approval object

brake discs

Genehmigungsnummer: **61356*07**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:
Holder of the approval:
Industrias Galfer S.A.
ES-08403 BARCELONA
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:
If applicable, name and address of representative:
Entfällt
Not applicable
3. Typbezeichnung:
Type:
Wave- Fix



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **61356*07**

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:
Identification markings:
Hersteller oder Herstellerzeichen
Manufacturer or registered manufacturer`s trademark
- Ausführungsbezeichnung**
Version designation
- Genehmigungszeichen**
Approval identification
5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
Position of the identification markings:
Siehe Punkt 1.8 des Prüfberichtes
See item 1.8 of the test report
6. Zuständiger Technischer Dienst:
Responsible Technical Service:
TÜV SÜD Auto Service GmbH
DE-80686 München
7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
04.05.2026
8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that Technical Service:
14-00036-CM-GBM-07
9. Verwendungsbereich:
Range of application:
Nach dieser Genehmigung darf das Genehmigungsobjekt
„Austauschbremscheiben“ nur gemäß
The approval object „brake discs“ shall only be used in accordance with
- Punkt 3. des Prüfberichtes**
Item 3. of the test report
- und unter den dort genannten Bedingungen verwendet werden.**
and under the specified conditions mentioned there.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **61356*07**

Approval number:

10. Bemerkungen:
Remarks:
Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.
11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:
Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:
Nicht notwendig
Not required
12. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval is **extended**
13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
Aktualisierung des Verwendungsbereiches
Update of the range of application

Aktualisierung der Ausführungen
Update of the versions
14. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
15. Datum: **15.06.2026**
Date:
16. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Nino Pommerencke



Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis

According to index



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **61356*07**
Approval No.

Ausgabedatum: **28.04.2014**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **15.06.2026**
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:

Datum:

Test report(s) No.:

Date

14-00036-CM-GBM-00

04.04.2014

14-00036-CM-GBM-01

25.06.2015

14-00036-CM-GBM-02

03.06.2016

14-00036-CM-GBM-03

04.07.2018

14-00036-CM-GBM-04

13.05.2019

14-00036-CM-GBM-05

27.08.2020

14-00036-CM-GBM-06

11.07.2022

14-00036-CM-GBM-07

04.05.2026

Beschreibungsbogen Nr.:

Datum:

Information document No.:

Date

Entfällt

Not applicable

Liste der Änderungen:

Datum:

List of modifications:

Date

Siehe Seite 1 des Prüfberichtes

See page 1 of the test report



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **61356*07**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

KBA 61356

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **61356*07**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Prüfbericht
Test report
Nr. / No: 14-00036-CM-GBM-07

zur Erteilung einer
Allgemeinen Betriebserlaubnis nach § 22 StVZO
for granting an national type approval according § 22 StVZO

Genehmigungsgegenstand:
Kraftrad- Austausch Bremsscheiben

Application Part:
motorcycle aftermarket brake discs

Genehmigungsstand / Approval status	
☐	Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis <i>Granting of a German type approval</i>
☒	Nachtrag/Änderung zur Allgemeinen Betriebserlaubnis KBA Nr. / No.: 61356 <i>Extension/correction to German type approval</i>

Gründe des Nachtrags / Reasons for extension

Es wird geändert: <i>It will be changed:</i>	Es kommen neue Ausführungen hinzu. / <i>There are added new versions:</i>
Es wird aktualisiert <i>It will be updated:</i>	Der Verwendungsbereich / <i>The application list</i>

0. Allgemeine Angaben / General Information

0.1 Name und Anschrift des Herstellers /
Name and address of manufacturer : Industrias GALFER S.A.
Carretera de Montmelo, 50
Granollers (Barcelona)
Spanien

1. Prüfgegenstand / Test object : Kraftrad- Austausch Bremsscheiben /
motorcycle aftermarket brake discs

1.1 Beschreibung /
Description : Einteilige Austausch- Bremsscheibe im
„wave design“ in Verbindung mit Originalbremsan-
lage und Original- bzw. Austauschbremsbelägen
mit entsprechender ABE bzw. ECE R90. /
*Aftermarket brake disc "wave design" in combina-
tion with original brake system and original or ho-
mologated aftermarket brake pads*

1.2 Typ / Type : Wave-Fix

1.3 Ausführung / Versions : Siehe Verwendungsbereich Anlage 1 /
See Field of application Appendix 1

1.4 Handelsmarke / Trade name : GALFER

1.5 Typzeichen / Approval no. : KBA 61356

1.6 Kennzeichnung / Marking : Produkt Nr. / Product code
Ausführung / Version
Min. Dicke / Min.Th.: X,X mm;
KBA 61356

1.7 Art der Kennzeichnung /
Type of labeling : gelasert / *lasered*

1.8 Ort der Kennzeichnung /
Place of marking : auf den Stegen der Bremsscheibe /
on the bars of the brake disc

1.9 Abmessungen [mm] /
Dimensions [mm] : siehe Anlage 3 technische Zeichnungen /
see annex 3 technical drawings

1.10 Werkstoff / <i>Material</i>	Ausführung / Bauteil / <i>Version / part</i>	Werkstoff / <i>Material</i>
	Bremsscheibe / <i>Brake disc</i>	X30 Cr 13 (AISI 420)

1.11 Befestigung /
Attachment : Die Bauteile werden gemäß mitgelieferter Anbauan-
leitung montiert. Eine Anbauanleitung wird vom
Hersteller jedem Teil beigegeben.
*The parts are fitted according to the supplied
mounting instructions. Mounting instructions are in-
cluded with each part by the manufacturer.*

2. Prüfprotokoll und Prüfergebnisse / Test record and test results

- 2.1 Prüfbedingungen /
Test conditions : Die Bauteile wurde geprüft in Anlehnung an den Entwurf zur Richtlinie zu § 41 StVZO „Anforderungen für die Prüfung von Ersatz- und Sonderbremsscheiben/-trommeln für Fahrzeuge“ vom 30.09.03 sowie ECE R 78; VO 3/2014 Anh.III / bzw. den unter Unterpunkten von 2. aufgeführten, mitgeltenden Vorgaben. Die Prüfobjekte genügen den darin aufgeführten Anforderungen. Insbesondere wurden folgende Prüfungen durchgeführt. /
The parts were tested in accordance with § 41 StVZO „Anforderungen für die Prüfung von Ersatz- und Sonderbremsscheiben/- trommeln für Fahrzeuge“ dated 30.09.03 and ECE R78 VO 3/2014 Annex III and the within paragraph 2. mentioned requirements. The parts meet the requirements specified therein. In particular, the following tests were performed.

- 2.2 Allgemeine Auflagen und Hinweise / General requirements and remarks : Der Hersteller bzw. der Vertriebsbeauftragte hat dafür zu sorgen, dass dieses Gutachten durch Nachtrag ergänzt wird, sofern sich die im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge in Teilen ändern, welche auf die Verwendbarkeit der Bremsscheiben Einfluss haben können. Genehmigte Bremsbeläge (z.B. nach Regelung ECE-R90 oder mit ABE), sind aus reib-technischer Sicht ebenfalls zugelassen.

Die Bremsscheiben dürfen ausschließlich in solchen Verkaufseinheiten zum Kauf angeboten werden, die mindestens folgende Informationen aufweisen:

- Teilenummer
- Hersteller des Fahrzeugs
- Handelsbezeichnung des Fahrzeugs
- Einbauanweisung

The manufacturer or his authorised distributor have to take care that the technical report will be extended in case there are changes on the vehicles -mentioned in the application list- which have influence on the use of the brake discs. The combination with aftermarket brake pads is accepted in case they are homologated by German ABE or ECE-R90 type approval.

The brake discs can only be sold in units which include the following information:

- *Part number*
- *Manufacturer make technical data to identify the vehicle were you can use the disc*
- *User manual*

- 2.3 Dynamische Bauteilprüfung / *Dynamic part test* : Prüfungen auf dem Schwungmassenprüfstand gemäß Anhang 3 Teil 4 / Dynamische Bauteilprüfung gemäß Anhang 3 Teil 4 der Richtlinie / *Functional tests on test bench according annex 3 part 4; Dynamic test according annex 3 part 4 of directive*
- 2.4 Fahrverhalten und Freigängigkeit der beweglichen Teile / *Handling and clearance of the Moving parts* : gemäß TD Richtlinie Anhang 3 Teil 2 der Richtlinie / *according TD Regulation annex 3 part 2 of the directive*
- 2.5 Funktionsprüfungen / *Functional tests* : gemäß TD Richtlinie Anhang 3 Teil 1-3 der Richtlinie / *according TD Regulation annex 3 part 1-3 of the directive*
- 2.6 Geometrische Prüfungen / *Geometrical tests* : Die Austausch-Bremsscheiben entsprechen in den Hauptabmessungen den zu ersetzenden Original-Bremsscheiben mit einer Toleranz von $\pm 0,5\text{mm}$ / *The aftermarket brake discs comply in the main dimensions with the originals which they substitute within the tolerance of $\pm 0,5\text{ mm}$.*
- 2.7 Materialprüfungen / *Material tests* : Geprüft in Anlehnung an den Entwurf der TD Richtlinie „Anforderungen für die Prüfung von Ersatz- und Sonderbremsscheiben- trommeln für Fahrzeuge“ / *According to the draft of the TD directive „Anforderungen für die Prüfung von Ersatz- und Sonderbrems-scheiben/- trommeln für Fahrzeuge*
- 2.8 Montage- und Betriebsanleitung / *Installation and operating Instructions* : Die zugehörige Montage- und Betriebsanleitung enthält ausreichende Informationen zur Montage und zum ordnungsgemäßen Betrieb. / *The installation and operating instructions contain sufficient informations for mounting and duly operation.*

2.9 Prüffahrzeug exemplarisch / *Test vehicle example:*

Hersteller / <i>Manufacturer:</i>	KTM
Typ / <i>Type:</i>	KTM 1290 Superduke R
Genehmigung / <i>Homologation:</i>	e1 2002/24*0620*00

2.10 Zusammenfassung der Prüfergebnisse / Summary of test results:

Die Ergebnisse der Prüfungen mit den Bremsscheiben des Typs: Wave- Floating genügen in Verbindung mit den im Verwendungsbereich aufgeführten Kraftfahrzeugen den Anforderungen der Richtlinie zum § 41 StVZO „Anforderungen für die Prüfung von Ersatz- und Sonderbremsscheiben/- trommeln“ vom 30.09.2003, sowie der o.g. Prüfgrundlage. /

The test results performed with the brake disc type: Wave- Floating comply in combination with the in the application list mentioned listed vehicles with the above mentioned German Directive according to §41 StVZO „Anforderungen für die Prüfung von Ersatz- und Sonderbremsscheiben / -trommeln “ dated 30.09.2003 and the above mentioned test conditions.

3. **Verwendungsbereich /**
Field of Application : Die Bauteile sind geeignet für den Anbau an Fahrzeugen lt. Tabelle (Siehe Anlage 1). /
The parts are suitable for mounting on vehicles lt. table (See attachment 1).

4. **Prüfunterlagen /**
Test documents

- Allgemeine Betriebserlaubnisse bzw. EWG- Typgenehmigungen der im Verwendungsbereich aufgeführten Kraftfahrzeuge /
German or international EC-Type approval of the in the application list mentioned vehicles
- Produktspezifikationen des Herstellers /
Product specifications of the manufacturer
- Verwendungshinweise des Herstellers /
User manual of manufacturer

**5. Prüfung des Anbaus /
Installation inspection**

: Eine Prüfung des Anbaus des Bauteil durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr wird nicht für erforderlich gehalten. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an den im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeugtypen die Verwendung des Teils beeinflussen, sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen. /

An inspection of the installation of the part by an officially recognized expert or inspector for motor vehicle traffic is not considered necessary. The approval loses validity in case of: modification of the technical unit, changes on the vehicles described in the application list, which affect the usage of the technical unit, changes in the testing directives and requirements.

**6. Änderungen der Fahrzeugdaten /
Changes to the vehicle data**

: Es ist keine Berichtigung der Fahrzeugdaten nach §15 FZV erforderlich. /
Changes of the vehicle data no correction of the vehicle data according to §15 FZV is necessary.

**7. Anlagen /
Appendix**

Seiten /
Pages

Anlage 1 /
Appendix 1

: Verwendungsbereich /
Field of application

3

Anlage 2 /
Appendix 2

: Montageanleitungen /
Mounting instructions

-*

Anlage 3 /
Appendix 3

: Technische Zeichnungen der Brems-
scheiben /
Technical drawings of brake discs

6

*siehe Grundgutachten /
see basic report

8. Schlussbescheinigung / Summary

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung unter Beachtung der in diesem Gutachten zur Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen. Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis nach §22 StVZO bestehen keine technischen Bedenken.

Das unter Nr. I beschriebene Prüfobjekt entspricht der genannten Prüfspezifikation. Das Prüfobjekt wurde als ungünstigster Fall entsprechend der Prozessbeschreibung "Anforderungen an Prüfberichte (AS-PB-T-02)" aus der Beschreibung des Typs (Beschreibungsmappe) ausgewählt. Somit erfüllt auch der beschriebene Typ die o. a. Prüfspezifikation.

Probenahmeplan bzw. -verfahren ergeben sich aus den Vorgaben der Prüfgrundlage. Es gilt die Entscheidungsregel nach ILAC G8:09/2019, 4.2.1: In Bezug auf die Einhaltung der Grenzwerte wurde die Messunsicherheit nicht berücksichtigt.

Der Hersteller trägt die Verantwortung für die zu Verfügung gestellten Informationen (V.) und Prüfmuster. Die Prüfergebnisse beziehen sich auf die erhaltenen und in (Anlage 6.2) genannten Prüfmuster. Diese sind repräsentativ für den in (I.) beschriebenen Typ.

Der Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung zulässig.

It is hereby certified that the vehicles described in the scope of application, after modification and in consideration of the instructions and conditions stated in this report for granting a General Operating Permit, comply with the regulations of the German Road Traffic Licensing Regulations (StVZO) in their currently valid version. There are no technical objections against issuing a General Operating Permit according to §22 StVZO.

The test object described under item I conforms to the mentioned test specification. The worst-case configuration was selected from the type description (information folder) in accordance with the process description "Requirements for Test Reports (AS-PB-T-02)". Thus, the described type conforms to the test specification.

Sampling plan or method result from the requirements of the test basis. Valid decision rule in accordance with ILAC G8:2019, 4.2.1: in question of meeting the limits the measurement uncertainty was ignored.

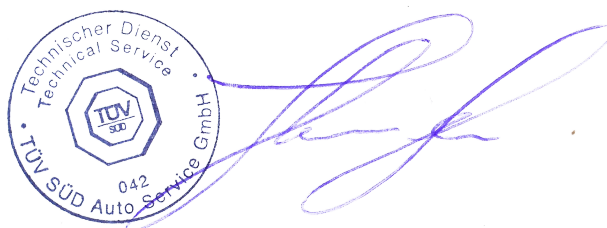
The manufacturer is responsible for the information (V.) and the test specimens provided by him. The test results relate only to the test specimens as received and mentioned (Enclosure 6.2). The test specimens are representative for the type described (I.).

The test report may be reproduced and published in full and by the client only. It can be reproduced partially with the written permission of the test laboratory only.

TÜV SÜD Auto Service GmbH ist benannt als Technischer Dienst durch:
TÜV SÜD Auto Service GmbH is designated as Technical Service by:

Genehmigungsbehörde <i>Approval authority</i>	Land <i>Country</i>	Registriernummer <i>Registration number</i>
Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)	Deutschland <i>Germany</i>	KBA-P 00100-10
Vehicle Certification Agency (VCA)	Vereinigtes Königreich <i>United Kingdom</i>	VCA-TS-006
Approval Authority of the Netherlands (RDW)	Niederlande <i>The Netherlands</i>	RDWT-082-xx
National Standards Authority of Ireland (NSAI)	Irland <i>Ireland</i>	49
Swedisch Transport Agency (STA)	Schweden <i>Sweden</i>	TT 0024
Société Nationale de Certification et d'Homologation s.à (SNCH)	Luxemburg <i>Luxembourg</i>	13/B(g)
Vehicle Safety Certification Center (VSCC)	Taiwan <i>Taiwan</i>	DE04-06-2

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 8.
The Test Report comprises pages 1 to 8



München den, 04.05.2026
Munich

Sven Thomas
Sachverständiger / *Officially Recognised Expert*

END OF REPORT

Prüfbericht Nr. / Testreport No.:	14-00036-CM-GBM-07	Anlage / Appendix 1
Hersteller / Manufacturer:	Industrias GALFER S.A.	Verwendungsbereich /
Typ / Type:	Wave - Fix / Austausch-Bremsscheiben / Aftermarket brake discs	Application range

Hersteller / Manufacturer	Modell / Model	Typ / Type	ABE-Nr. / EG-Nr. / ABE-No. / EG-No.	Bremsscheibe / Brake disc	Hinweise / Remarks
HUSQVARNA	Svartpilen 125	HQV 125	e1*168/2013*00271*	958.10.960.000	* nur hinten / only rear
	Svartpilen 200	HQV 401	e1*168/2013*00064*	958.10.960.000	* nur hinten / only rear
	Svartpilen 250	HQV 401	e1*168/2013*00064*	958.10.960.000	* nur hinten / only rear
	Svartpilen 401	HQV 401	e1*168/2013*00064*	958.10.960.000	* nur hinten / only rear
	Svartpilen 701	HQV 701	e1*168/2013*00066*	760.10.960.000	* nur hinten / only rear
	Svartpilen 801	HQV CV1	e1*168/2013*00376*	760.10.960.000	* nur hinten / only rear
	Vitpilen 125	HQV 125	e1*168/2013*00271*	958.10.960.000	* nur hinten / only rear
	Vitpilen 401	HQV 401	e1*168/2013*00064*	958.10.960.000	* nur hinten / only rear
	Vitpilen 701	HQV 701	e1*168/2013*00066*	760.10.960.000	* nur hinten / only rear
	Vitpilen 801	HQV CV1	e1*168/2013*00376*	760.10.960.000	* nur hinten / only rear
KTM	125 Duke	KTM IS Duke	e1*168/2013*00047*	958.10.960.000	* nur hinten / only rear
	125 Duke	KTM IS Duke	e1*2002/24*0512*	958.10.960.000	* nur hinten / only rear
	125 Duke (o. ABS)	KTM IS Duke	e1*2002/24*0512*	958.10.960.000	* nur hinten / only rear
	200 Duke	KTM IS Duke	e1*2002/24*0512*	958.10.960.000	* nur hinten / only rear
	250 Adventure	KTM IS Adventure	e1*168/2013*00209*	958.10.960.000	* nur hinten / only rear
	250 Duke	KTM IS Duke	e1*168/2013*00046*	958.10.960.000	* nur hinten / only rear
			e1*2002/24*0512*	958.10.960.000	* nur hinten / only rear
	390 Adventure	KTM IS Adventure	e1*168/2013*00209*	958.10.960.000	* nur hinten / only rear
	390 Duke	KTM IS Duke	e1*168/2013*00046*	958.10.960.000	* nur hinten / only rear
			e1*2002/24*0512*	958.10.960.000	* nur hinten / only rear
	690 Duke	KTM 690 Duke	e1*168/2013*00003*	760.10.960.000	* nur hinten / only rear
	690 Duke	KTM 690 Duke	e1*168/2013*00002*	760.10.960.000	* nur hinten / only rear
			e1*2002/24*0553*	760.10.960.000	* nur hinten / only rear
	690 Duke R	KTM 690 Duke	e1*168/2013*00002*	760.10.960.000	* nur hinten / only rear
			e1*168/2013*00003*	760.10.960.000	* nur hinten / only rear
			e1*2002/24*0553*	760.10.960.000	* nur hinten / only rear
	790 Duke	KTM 790 Duke	e1*168/2013*00063*	760.10.960.000	* nur hinten / only rear

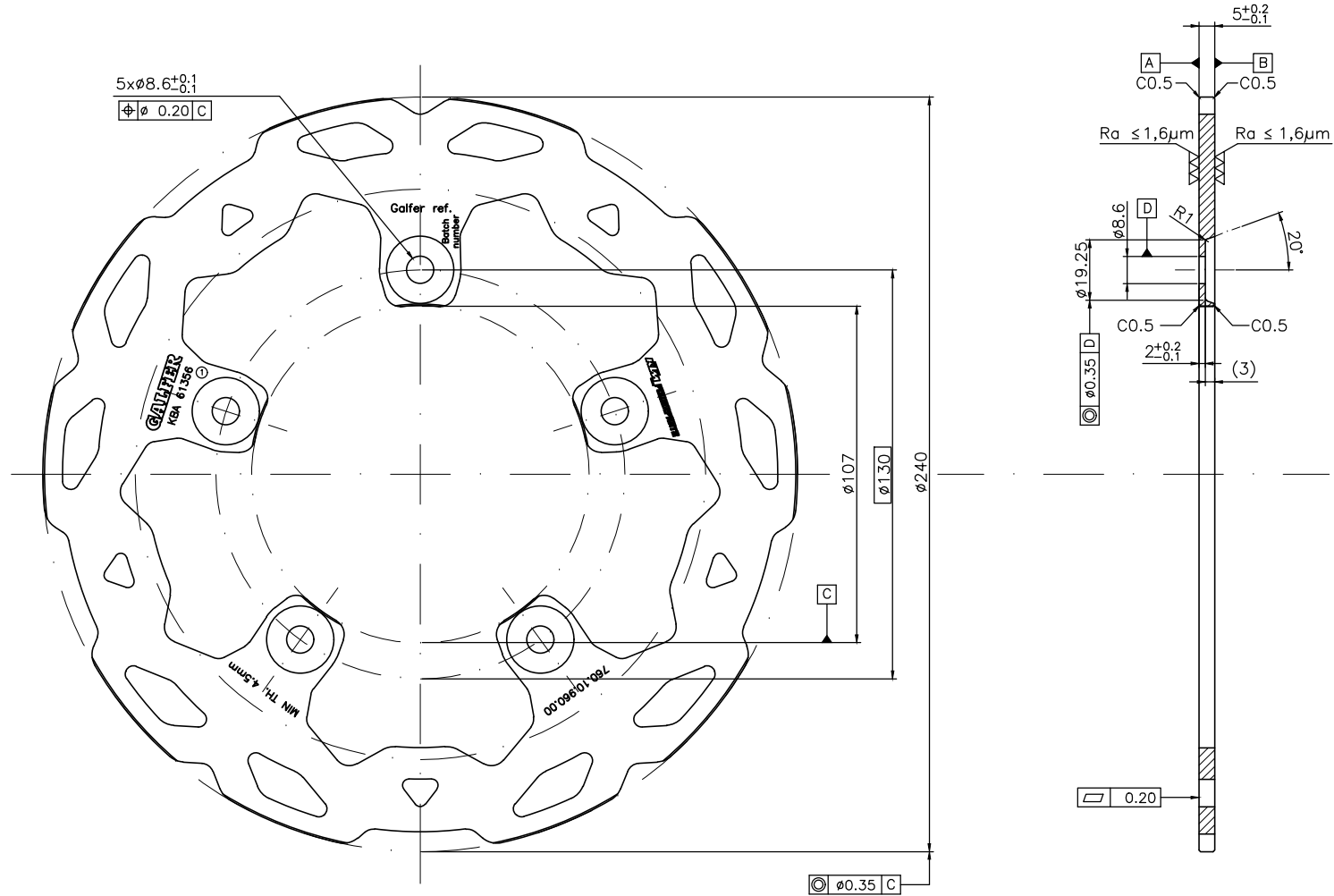
Prüfbericht Nr. / Testreport No.:	14-00036-CM-GBM-07	Anlage / Appendix 1
Hersteller / Manufacturer:	Industrias GALFER S.A.	Verwendungsbereich /
Typ / Type:	Wave - Fix / Austausch-Bremsscheiben / Aftermarket brake discs	Application range

Hersteller / Manufacturer	Modell / Model	Typ / Type	ABE-Nr. / EG-Nr. / ABE-No. / EG-No.	Bremsscheibe / Brake disc	Hinweise / Remarks
KTM	790 Duke	KTM 790 Duke L	e1*168/2013*00083*	760.10.960.000	* nur hinten / only rear
			e1*168/2013*00084*	760.10.960.000	* nur hinten / only rear
		KTM CV1 Duke	e1*168/2013*00301*	760.10.960.000	* nur hinten / only rear
	790 Duke L	KTM CV2 Duke	e1*168/2013*00302*	760.10.960.000	* nur hinten / only rear
			e1*168/2013*00303*	760.10.960.000	* nur hinten / only rear
	890 Duke	KTM 790 Duke	e1*168/2013*00063*	760.10.960.000	* nur hinten / only rear
		KTM 790 Duke L	e1*168/2013*00083*	760.10.960.000	* nur hinten / only rear
			e1*168/2013*00084*	760.10.960.000	* nur hinten / only rear
	890 Duke R	KTM 790 Duke	e1*168/2013*00063*	760.10.960.000	* nur hinten / only rear
	990 Duke R	KTM R2 Dk	e1*168/2013*00369*	A679.10.960.000	* nur hinten / only rear
	1290 Superduke	KTM Superduke	e1*168/2013*00001*	613.10.960.000	* nur hinten / only rear
				617.10.960.000	* nur hinten / only rear
	1290 Superduke GT	KTM Superduke	e1*168/2013*00001*	613.10.960.000	* nur hinten / only rear
				617.10.960.000	* nur hinten / only rear
	1290 Superduke R	KTM Superduke	e1*168/2013*00001*	613.10.960.000	* nur hinten / only rear
				617.10.960.000	* nur hinten / only rear
			e1*168/2013*00185*	613.10.960.000	* nur hinten / only rear
			e1*2002/24*0620*	617.10.960.000	* nur hinten / only rear
				613.10.960.000	* nur hinten / only rear
	1290 Superduke R Evo	KTM Superduke	e1*168/2013*00185*	613.10.960.000	* nur hinten / only rear
				617.10.960.000	* nur hinten / only rear
	1290 Superduke R SE	KTM Superduke	e1*2002/24*0620*	613.10.960.000	* nur hinten / only rear
				617.10.960.000	* nur hinten / only rear
	1290 Superduke RR	KTM Superduke	e1*168/2013*00185*	613.10.960.000	* nur hinten / only rear
				617.10.960.000	* nur hinten / only rear
	1390 Super Duke GT	KTM SD GT	e1*168/2013*00393*	613.10.960.000	* nur hinten / only rear

Prüfbericht Nr. / Testreport No.:	14-00036-CM-GBM-07	Anlage / Appendix 1
Hersteller / Manufacturer:	Industrias GALFER S.A.	Verwendungsbereich /
Typ / Type:	Wave - Fix / Austausch-Bremsscheiben / Aftermarket brake discs	Application range

Hersteller / Manufacturer	Modell / Model	Typ / Type	ABE-Nr. / EG-Nr. / ABE-No. / EG-No.	Bremsscheibe / Brake disc	Hinweise / Remarks
KTM	1390 Super Duke GT	KTM SD GT	e1*168/2013*00393*	617.10.960.000	* nur hinten / only rear
	1390 Super Duke R	KTM Superduke	e1*168/2013*00185*	613.10.960.000	* nur hinten / only rear
				617.10.960.000	* nur hinten / only rear
	1390 Super Duke R Evo	KTM Superduke	e1*168/2013*00185*	613.10.960.000	* nur hinten / only rear
				617.10.960.000	* nur hinten / only rear
	1390 Super Duke RR	KTM Superduke	e1*168/2013*00185*	613.10.960.000	* nur hinten / only rear
				617.10.960.000	* nur hinten / only rear
	1400 Brabus R	KTM Superduke	e1*168/2013*00185	617.10.960.000	* nur hinten / only rear
	RC 125	KTM IS RC	e1*168/2013*00048*	958.10.960.000	* nur hinten / only rear
			e1*2002/24*0646*	958.10.960.000	* nur hinten / only rear
		KTM RC	e1*168/2013*00285*	945.09.960.000	* nur vorne / only front
	RC 200	KTM IS RC	e1*2002/24*0646*	958.10.960.000	* nur hinten / only rear
	RC 390	KTM IS RC	e1*168/2013*00016*	958.10.960.000	* nur hinten / only rear
			e1*2002/24*0646*	958.10.960.000	* nur hinten / only rear
		KTM RC	e1*168/2013*00286*	945.09.960.000	* nur vorne / only front

All the information shown herein is property of Industrias Galfer S.A.
The recipient agrees that no disclosure of this information will be
made to a third party without written consent of Industrias Galfer S.A.



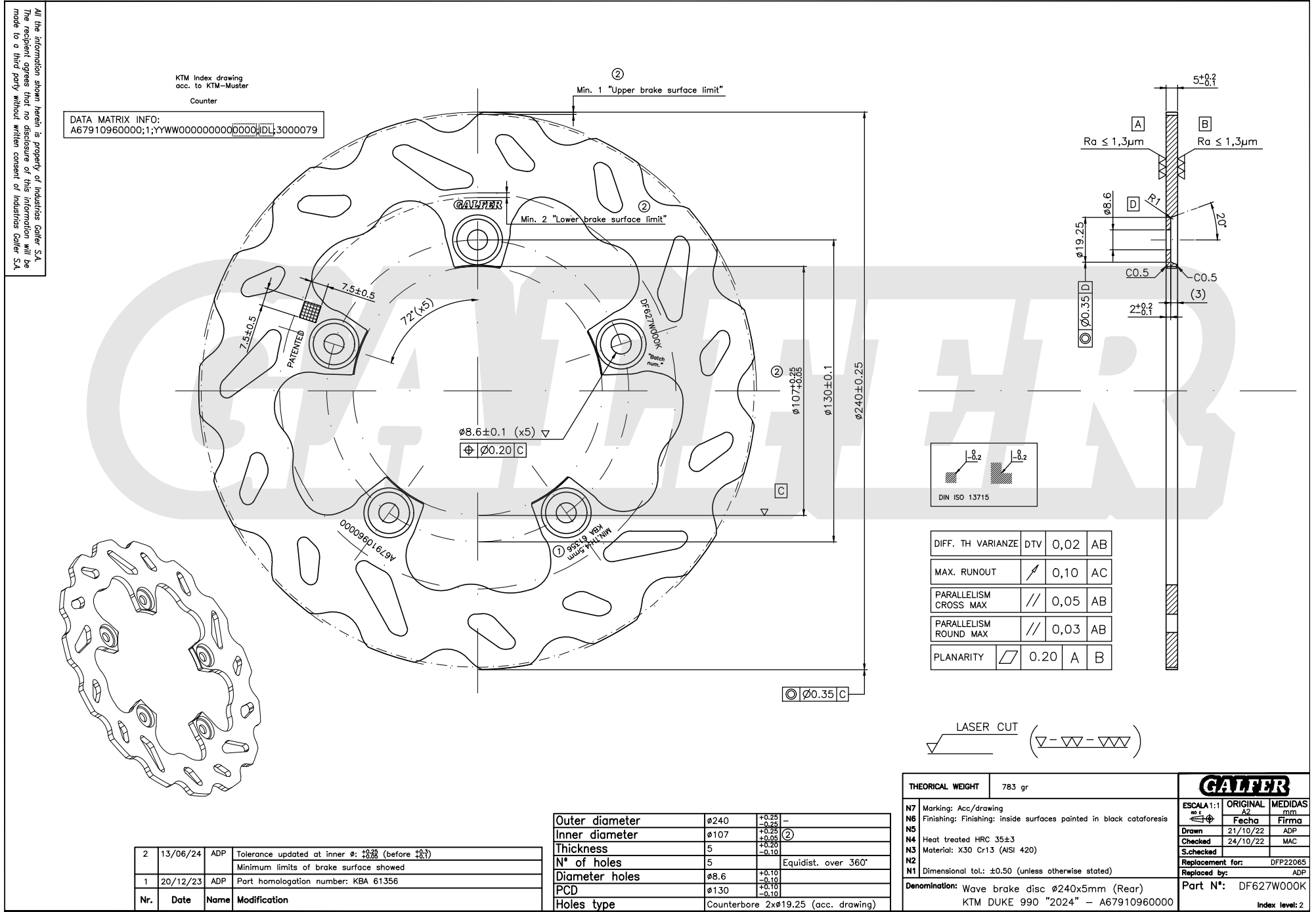
TH. VARIANZE CROSS MAX	//	0,05	AB
TH. VARIANZE ROUND MAX	//	0,03	AB
MAX. RUNOUT	/	0,10	AC
PLANARITY	/	0.20	A B

Nr.	Date	Modification
1	16/04/14	Homologation number added: KBA 61356

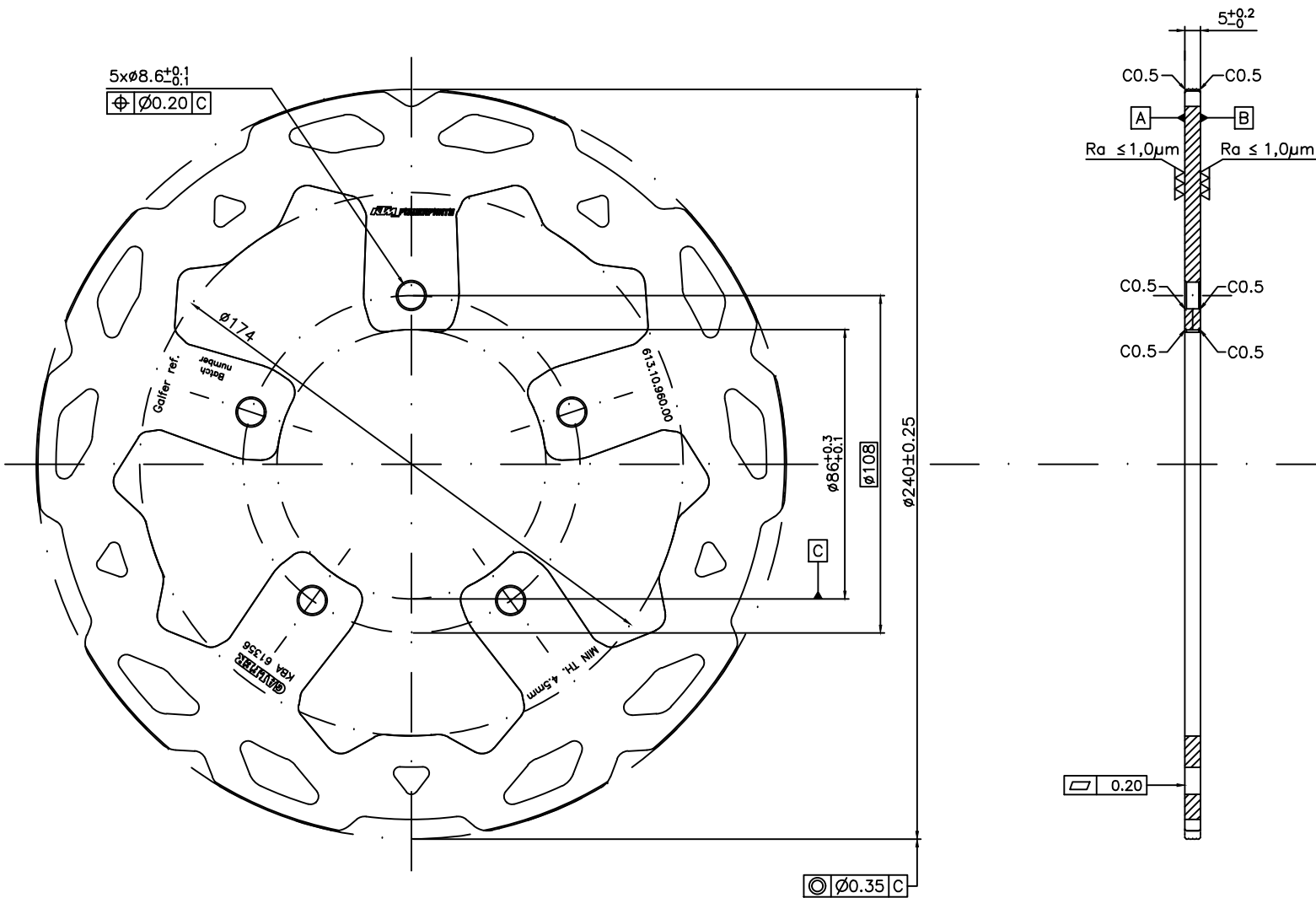
Outer diameter	240	+0.25 -0.25	2xCh. 0.50 x 45°
Inner diameter	107	+0.40 +0.10	
Thickness	5	+0.20 -0.10	0.05 0.20 Ra 1.6
Nr. of holes	5		Equidist. over 360°
Diameter of holes	8.6	+0.10 -0.10	Ch. 0.50 x 45°
PCD	107	+0.10 -0.10	
Holes type	Counter hole 3°x 19.25 (special shape)		

N7	Finishing: inside surfaces painted in black cataphoresis
N5	
N4	
N3	Heat treated 35±3 HRc
N2	Material: AISI420
N1	Dimensional Tol.: ± 0.20 mm. (unless otherwise stated)
Designation	Wave brake disc 240x5mm KTM Powerparts / 760.10.960.000

GALFER		
SCALE	ORIGINAL	Measure.
1:1	A2	mm
Drawn	Date	Name
30/09/13	ARS	
Checked	30/09/13	ADP
S. checked		
Replacement for:	DFP13036	
Replaced by:	Part N°: DF798W000K	
	Index level: 1	



Anlage 3



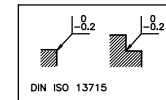
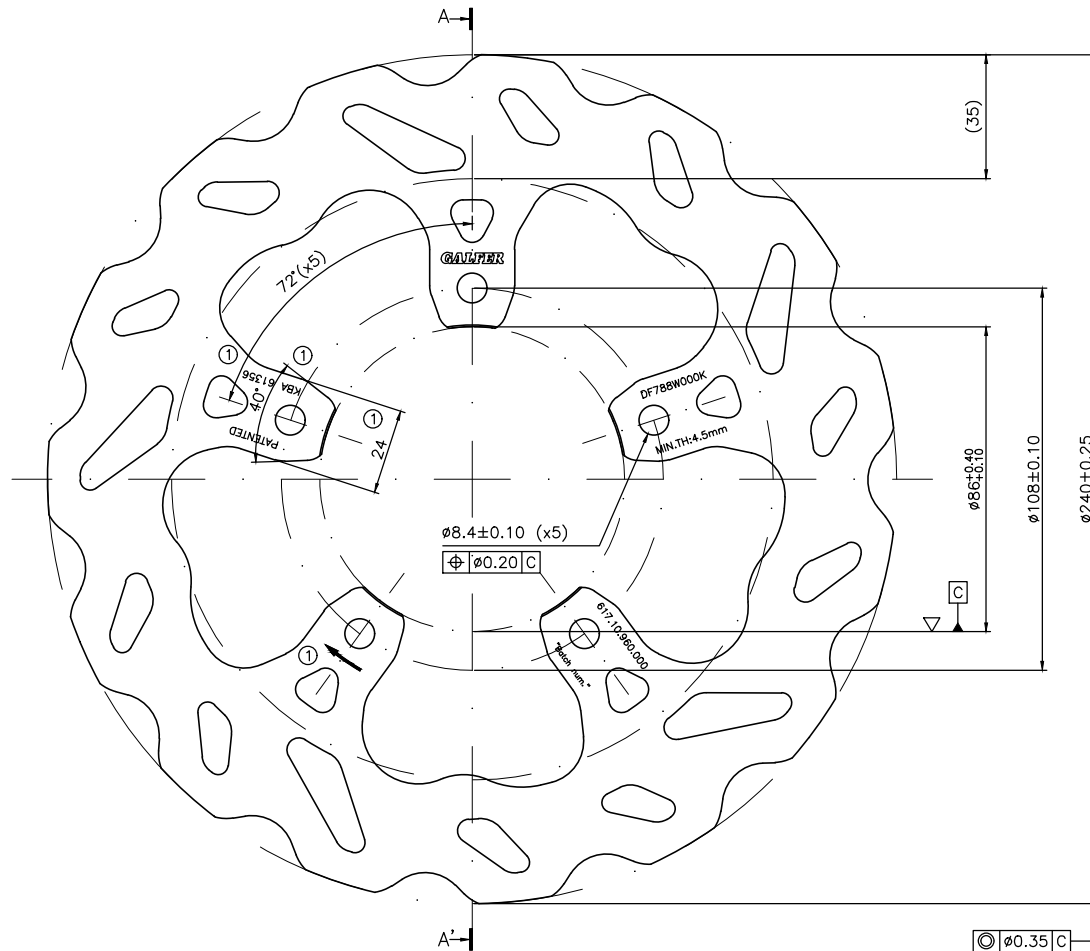
1	26/10/16	Laser layer oversized.
Nr.	Date	Modification

Outer diameter	$\varnothing 240$	$\begin{matrix} +0.25 \\ -0.25 \end{matrix}$	2xCh. 0.50 x 45°
Inner diameter	$\varnothing 86$	$\begin{matrix} +0.30 \\ -0.10 \end{matrix}$	
Thickness	5	$\begin{matrix} +0.10 \\ -0.10 \end{matrix}$	$\begin{matrix} \sqrt{0.05} \sqrt{0.20} \end{matrix}$ Ra 1.0
Nr. of holes	5	$\begin{matrix} +0.20 \\ -0.00 \end{matrix}$	Equidist. over 360°
Diameter of holes	$\varnothing 8.6$	$\begin{matrix} +0.10 \\ -0.10 \end{matrix}$	2xCh. 0.50 x 45°
PCD	$\varnothing 108$	$\begin{matrix} +0.10 \\ -0.10 \end{matrix}$	
Holes type	Seite 3 von 6	-	

N7	Finishing: inside surfaces painted in black cataforesis
N6	
N5	
N4	
N3	Heat treated 35±3 HRC
N2	Material: X30 Cr13 (AISI 420)
N1	Dimensional Tol.: ± 0.20 mm. (unless otherwise stated)
Designation	Wave brake disc $\varnothing 240 \times 5$ mm KTM Powerparts / 613.10.960.000

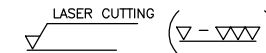
GALFER		
SCALE	ORIGINAL	Measure.
1:1	A2	mm
Drawn	Date	Name
22/04/14	ARS	
Checked	22/04/14	ADP
S. checked		
Replacement for:	-	
Replaced by:		
Part N°:	DF844W000K	
Index level:	1	

All the information shown herein is property of Industrias Colfer S.A.
The recipient agrees that no disclosure of this information will be
made to a third party without written consent of Industrias Colfer S.A.



DIFF. TH VARIANCE	DTV	0,02	AB
MAX. RUNOUT	↗	0,10	AC
PARALLELISM CROSS MAX	//	0,05	AB
PARALLELISM ROUND MAX	//	0,03	AB
PLANARITY	∥	0.20	A B

SECURITY ASSURANCE: (FEATURE / DIMENSION)	(B)
--	-----



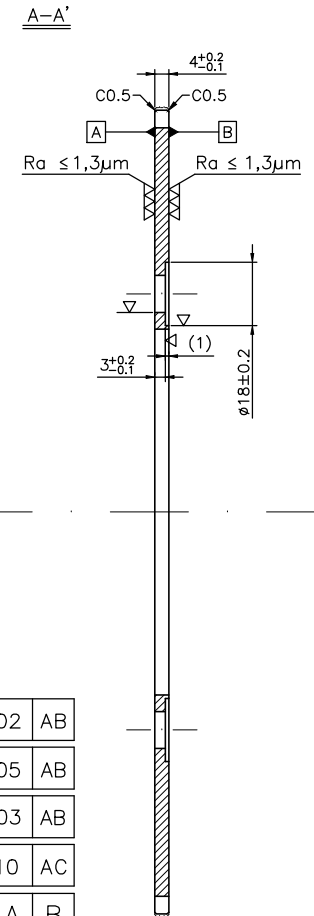
Nr.	Date	Modification
1	04/06/20	Laser layer updated: Inner perimeter at disc Leg area (24mm width) Laser marks updated

Outer diameter	240	+0.25 -0.25	—
Inner diameter	86	+0.10 -0.10	—
Thickness	5	+0.20 -0.10	—
N° of holes	5	—	Equidist. over 360°
Diameter holes	8.4	+0.10 -0.10	—
PCD	108	+0.10 -0.10	—
Holes type	—	—	—

THEORETICAL WEIGHT:	821.2 gr (1)	GALFER
N7 Marking: Acc/drawing		SCALE: 1:1
N6 Finishing: BLACK Cataphoresis before grinding.		ORIGINAL A2
N5		Date
N4 Heat treated 35±3 HRc (B)		Name
N3 Material: X30 Cr13 (AISI 420)		Drawn 14/11/19 ADP
N2		Checked 14/11/19 MM
N1 Dimensional tol.: ±0.35 (unless otherwise stated)		S.checked
Denominacion: Wave brake disc 240x5mm (Rear)		Replacement for: DF788W100K
KTM 1290 SUPERDUKE R, GT / 617.10.960.000		Replaced by: ADP
		Part N°: DF788W000K
		Index level: 1

Technical drawing of a circular mechanical part, likely a flange or base plate, showing six mounting holes arranged in a circular pattern. The drawing includes the following details:

- Mounting Holes:** Six holes are arranged in a circle with a diameter of $\phi 10.5 \pm 0.1$ (x6). Each hole has a depth of $\phi 0.20$ C.
- Outer Diameter:** The overall diameter of the part is $\phi 230 \pm 0.3$.
- Inner Diameter:** The inner diameter of the central hole is $\phi 124 \pm 0.1$.
- Mounting Holes:** The mounting holes are spaced at 60° intervals (x6).
- Material:** The material is specified as $\phi 10.5 \pm 0.1$ (x6).
- Surface Finish:** The surface finish is specified as $Ra 1.6$.
- Reference:** The drawing includes a reference to $\phi 0.35$ C.



DIFF. TH VARIANZE		DTV	0,02	AB
PARALLELISM CROSS MAX		//	0,05	AB
PARALLELISM ROUND MAX		//	0,03	AB
MAX. RUNOUT			0,10	AC
PLANARITY		0.20	A	B

-	-	-
Nr.	Fecha	Modificación

Outer diameter	ø230	+0.30 -0.30	2 x Chamfer 1x45°
Inner diameter	ø104	+0.40 -0.10	
Thickness	4	+0.20 -0.10	 0.05  0.20 Ra 1.3
Nr. of holes	6		Equal on 360°
Diameter of holes	ø10.5	+0.10 -0.10	
PCD	ø124	+0.10 -0.10	
Holes type	Counterbore 1xø18mm		

THEORETICAL WEIGHT		855 gr					
N7 Laser marking: Acc/drawing							
N6	-				SCALE	ORIGINAL	Measure.
N5	Finishing: inside surfaces painted in black cataforesis				1:1	A2	mm
N4						Date	Name
N3	Heat treated 35±3 HRC				Drawn	17/10/17	ADP
N2	Material: X30 Cr13				Checked	17/10/17	MM
N1	Dimensional Tol.: ± 0.35 mm. (unless otherwise stated)				S. checked		
Designation:		Brake disc Ø230x4mm		Replacement for:		DFP17027	
		KTM GROUP / 958.10.960.000		Replaced by:		ADP	
				Part N°:		DF79W000K	
						Index level: 0	

Technical drawing of a circular gasket (Gasket) with 72 holes. The drawing includes a main view and a detail view of a hole.

Main View Dimensions:

- Outer diameter: $\varnothing 320 \pm 0.25$
- Inner diameter: $\varnothing 204 \pm 0.05$
- Thickness: 5 ± 0.1
- Hole diameter: $\varnothing 8.5 \pm 0.10$ (x5)
- PCD (Pitch Circle Diameter): $\varnothing 220 \pm 0.1$
- Number of holes: 72 (x5)

Detail View Dimensions:

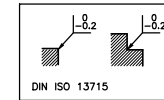
- Hole diameter: $\varnothing 8.5 \pm 0.10$ (x5)
- PCD (Pitch Circle Diameter): $\varnothing 220 \pm 0.1$
- Number of holes: 72 (x5)

Material and Notes:

- Material: AISI 316
- Notes: PATENTED KEA 61356, "Batch num.", MIN. 7M - 0.5mm

Nr.	Date	Modification
1	10/10/2010	1

Outer diameter	Inner diameter	Thickness	N° of holes	Diameter holes	PCD	Holes type
$\varnothing 320$	$\varnothing 204$	5	72	$\varnothing 8.5$	$\varnothing 220$	2 x Chamfer 0.5x45°



SECURITY ASSURANCE: (FEATURE / DIMENSION)	(B)
--	-----

LASER CUTTING (▽ - ▽▽▽)

THEORETICAL WEIGHT:		924.9 gr		
N7	Marking: Acc/drawing		SCALE: 1:1	ORIGINAL
N6	Finishing: BLACK Cathoporesis before grinding.			DATE
N5				mm
N4	Heat treated 35±3 HRC (B)		Drawn	20/07/21 ADP
N3	Material: X30 Cr13 (AISI 420)		Checked	20/07/21 MM
N2			S.checked	
N1	Dimensional total: ±0.35 (unless otherwise stated)		Replacement for: DFF20038	
Denomination: Wave brake disc Ø320x5mm (Front)			Replaced by: ADP	
KTM POWERPARTS-RC 390 "2021" / Ref. 945.09.960.000			Part N°: DF948W000K	
			Index level: 0	